

# ČESKÁ TECHNICKÁ NORMA

ICS 59.080.01 **Březen 2015**

**Textilie - Zkoušky stálobarevnosti -  
Část B02: Stálobarevnost na umělém světle: Zkouška  
s xenonovou výbojkou**

**ČSN**  
**EN ISO 105-B02**  
80 0147

idt ISO 105-B02:2014

Textiles - Tests for colour fastness -  
Part B02: Colour fastness to artificial light: Xenon arc fading lamp test

Textiles - Essais de solidité des coloris -  
Partie B02: Solidité des coloris a la lumiere artificielle: Lampe a arc au xénon

Textilien - Farbechtheitsprüfungen -  
Teil B02: Farbechtheit gegen künstliches Licht: Xenonbogenlicht

Tato norma je českou verzí evropské normy EN ISO 105-B02:2014. Překlad byl zajištěn Úřadem pro technickou normalizaci, metrologii a státní zkušebnictví. Má stejný status jako oficiální verze.

This standard is the Czech version of the European Standard EN ISO 105-B02:2014. It was translated by the Czech Office for Standards, Metrology and Testing. It has the same status as the official version.

Nahrazení předchozích norem

Touto normou se nahrazuje ČSN EN ISO 105-B02 (80 0147) z ledna 2014.

Národní předmluva

Změny proti předchozí normě

Podstata metody se nemění, revize je menšího rozsahu.

Informace o citovaných dokumentech

ISO 105-A01 zavedena v ČSN EN ISO 105-A01(80 0120) Textilie - Zkoušky stálobarevnosti - Část A01:  
Vše-  
obecné principy zkoušení

ISO 105-A02 zavedena v ČSN EN 20105-A02 (80 0119) Textilie - Zkoušky stálobarevnosti - Část A02:  
Šedá stupnice pro hodnocení změny odstínu

ISO 105-A05 zavedena v ČSN EN ISO 105-A05 (80 0124) Textilie - Zkoušky stálobarevnosti - Část A05:

Přístrojové stanovení změny odstínu pro určení stupňů šedé stupnice

ISO 105-B01:2014 zavedena v ČSN EN ISO 105-B01:2015 (80 0132) Textilie – Zkoušky stálobarevnosti – Část B01: Stálobarevnost na světle: denním

ISO 105-B05 zavedena v ČSN EN ISO 105-B05 (80 0150) Textilie – Zkoušky stálobarevnosti – Část B05: Zjišťování a hodnocení fotochromie

ISO 105-B08 zavedena v ČSN EN ISO 105-B08 (80 0179) Textilie – Zkoušky stálobarevnosti – Část B08: Kontrola kvality modrých vlněných referenčních materiálů 1 až 7

ISO 3696 zavedena v ČSN ISO 3696 (68 4051) Jakost vody pro analytické účely – Specifikace a zkušební metody

ISO 9370 nezavedena

Publikace CIE č. 51 nezavedena

Vypracování normy

Zpracovatel: Textilní zkušební ústav, Brno, IČ 00013251, Ing. Jarmila Gabrielová

Technická normalizační komise: TNK 31 Textil

Pracovník Úřadu pro technickou normalizaci, metrologii a státní zkušebnictví: Ing. Soňa Havlů

**EVROPSKÁ NORMA EN ISO 105-B02**  
**EUROPEAN STANDARD**  
**NORME EUROPÉENNE**  
**EUROPÄISCHE NORMA** Srpen 2014

ICS 59.080.01 Nahrazuje EN ISO 105-B02:2013

**Textilie – Zkoušky stálobarevnosti –**  
**Část B02: Stálobarevnost na umělém světle: Zkouška s xenonovou výbojkou**  
**(ISO 105-B02:2014)**

Textiles – Tests for colour fastness –  
Part B02: Colour fastness to artificial light: Xenon arc fading lamp test  
(ISO 105-B02:2014)

Textiles – Essais de solidité des coloris –  
Partie B02: Solidité des coloris a la lumiere artificielle: Lampe a arc  
au xénon  
(ISO 105-B02:2014)

Textilien – Farbechtheitsprüfungen – Teil B02: Farbechtheit gegen  
künstliches Licht: Xenonbogenlicht  
(ISO 105-B02:2014)

Tato evropská norma byla schválena CEN dne 2014-06-14.

Členové CEN jsou povinni splnit vnitřní předpisy CEN/CENELEC, v nichž jsou stanoveny podmínky, za kterých se musí této evropské normě bez jakýchkoliv modifikací dát status národní normy. Aktualizované seznamy a bibliografické citace týkající se těchto národních norem lze obdržet na vyžádání v Řídicím centru CEN-CENELEC nebo u kteréhokoliv člena CEN.

Tato evropská norma existuje ve třech oficiálních verzích (anglické, francouzské, německé). Verze v každém jiném jazyce přeložená členem CEN do jeho vlastního jazyka, za kterou zodpovídá a kterou

notifikuje Řídicímu centru CEN-CENELEC, má stejný status jako oficiální verze.



**Evropský výbor pro normalizaci**  
**European Committee for Standardization**  
**Comité Européen de Normalisation**  
**Europäisches Komitee für Normung**

**Řídicí centrum CEN-CENELEC: Avenue Marnix 17, B-1000 Brusel**

© 2014 CEN Veškerá práva pro využití v jakékoli formě a jakýmkoli prostředky Ref. č.  
EN ISO 105-B02:2014 E  
jsou celosvětově vyhrazena národním členům CEN.

Členy CEN jsou národní normalizační orgány Belgie, Bulharska, Bývalé jugoslávské republiky Makedonie, České republiky, Dánska, Estonska, Finska, Francie, Chorvatska, Irska, Islandu, Itálie, Kypru, Litvy, Lotyšska, Lucemburska, Maďarska, Malty, Německa, Nizozemska, Norska, Polska, Portugalska, Rakouska, Rumunska, Řecka, Slovenska, Slovinska, Spojeného království, Španělska, Švédska, Švýcarska a Turecka.

#### Předmluva

Tento dokument (EN ISO 105-B02:2014) vypracovala technická komise ISO/TC 38 *Textil* ve spolupráci s technickou komisí CEN/TC 248 *Textilie a textilní výrobky*, jejíž sekretariát zajišťuje BSI.

Této evropské normě je nutno nejpozději do února 2015 udělit status národní normy, a to buď vydáním identického textu, nebo schválením k přímému používání, a národní normy, které jsou s ní v rozporu, je nutno zrušit nejpozději do února 2015.

Upozorňuje se na možnost, že některé prvky tohoto dokumentu mohou být předmětem patentových práv. CEN [a/nebo CENELEC] nelze činit odpovědným za identifikaci jakéhokoliv nebo všech patentových práv.

Tento dokument nahrazuje EN ISO 105-B02:2013.

Podle vnitřních předpisů CEN-CENELEC jsou tuto evropskou normu povinny zavést národní normalizační organizace následujících zemí: Belgie, Bulharska, Bývalé jugoslávské republiky Makedonie, České republiky, Dánska, Estonska, Finska, Francie, Chorvatska, Irska, Islandu, Itálie, Kypru, Litvy, Lotyšska, Lucemburska, Maďarska, Malty, Německa, Nizozemska, Norska, Polska, Portugalska, Rakouska, Rumunska, Řecka, Slovenska, Slovinska, Spojeného království, Španělska, Švédska, Švýcarska a Turecka.

#### Oznámení o schválení

Text ISO 105-B02:2014 byl schválen CEN jako EN ISO 105-B02:2014 bez jakýchkoli modifikací.

#### Obsah

**1** Předmět normy 6

**2** Citované dokumenty 6

**3** Podstata zkoušky 6

**4** Termíny a definice 6

**5** Materiály a zkušební zařízení 7

**5.1** Referenční materiály 7

**5.2** Laboratorní zařízení pro expozici 8

**6** Příprava zkušebních vzorků 10

**7** Podmínky expozice 10

**8** Postup zkoušky 11

**8.1** Nastavení zkušebního přístroje 11

**8.2** Nastavení účinné vlhkosti (viz kapitola 7 a příloha E) 11

**8.3** Metody expozice 12

**9** Hodnocení stálobarevnosti 18

**10** Protokol o zkoušce 19

**Příloha A** (normativní) Požadavky na zařízení pro expozici s xenonovou výbojkou 21

**Příloha B** (normativní) Postupy pro měření rovnoměrnosti intenzity ozařování v oblasti ozařování zkušebních vzorků  
(pouze pro výrobce zkušebního zařízení) 23

**Příloha C** (informativní) Ekvivalenty ozáření světlem u modrých vlněných standardů stálostí na světle L2 až L9 25

**Příloha D** (informativní) Obecné informace o stálosti vybarvení vůči světlu 26

**Příloha E** (informativní) Pokyny k provádění zkoušek 28

Bibliografie 35

1 Předmět normy

Tato část ISO 105 stanoví metodu určenou pro postup ke zjišťování vlivu působení umělého světelného zdroje odpovídajícího přírodnímu dennímu světlu (D65), na barvu textilií všech druhů a všech forem zpracování. Tato metoda je rovněž použitelná pro bílé (bělené nebo opticky zjasněné) textilie.

Tato metoda umožňuje použití dvou různých sad modrých vlněných standardů. Výsledky s použitím těchto dvou různých sad nemusí být shodné.

**Konec náhledu - text dále pokračuje v placené verzi ČSN.**